



ÉCOLE FRANÇAISE
LES GRANDS LACS



Le Chef d'Établissement

A

Mmes et Mrs les parents d'élèves
du Primaire

Objet : Evaluations de Zone pour les cycles 2 et 3

Kampala, le jeudi 14 mai 2015

Madame, Monsieur, Chers Parents,

Action prioritaire du projet de la Zone Afrique de l'Est, en lien avec le Plan d'Orientation stratégique de l'AEFE, **des évaluations de la Grande Section au CM2 sont proposées à partir de cette année** en concertation avec l'équipe pédagogique de notre établissement, avec les autres établissements de la zone Afrique de l'Est et le bureau de l'Inspection de l'Éducation Nationale en Résidence.

Les protocoles proposés par l'académie d'Aix Marseille depuis plusieurs années constituent des repères en français et en mathématiques, en référence aux connaissances et compétences fixées par les programmes 2008. Ces évaluations s'inscrivent dans une politique de zone en lien avec des politiques de langue diverses et **se dérouleront dernière semaine du mois de mai/première semaine de juin.**

À partir d'une référence commune, l'évaluation des acquis des élèves a pour finalité :

- d'analyser finement les résultats et repérer les difficultés isolées ou massives
- de réajuster les progressions des classes, de cycles pour assurer un parcours cohérent d'apprentissage.
- de mobiliser les équipes (parents, enseignants, psychologue...) pour l'élaboration de l'avenant à notre projet d'Établissement
- de repérer les progrès faits en fonction des valeurs cibles fixées dans le projet d'Établissement
- de trouver la réponse la plus efficace aux élèves en difficulté et de leur proposer un dispositif pédagogique adapté : PPRE, dispositifs FLE/ FLScO, modules d'APC sans attendre des évaluations diagnostiques de début d'année
- d'informer chaque parent individuellement de la réalité des acquisitions de son enfant.

L'analyse des résultats sera faite dans un premier temps par les équipes de cycle au niveau de l'école et **vous sera communiquée avant les congés d'été.**

Un deuxième temps, au niveau de la zone Afrique de l'Est, sera fait lors du séminaire de rentrée.

Je vous remercie de votre attention,

François Wittersheim p 1 / 1

From: The Headmaster

To: The Parents of the
Primary school pupils.

Tuesday May 12, 2015

Dear Parents,

Subject: Zone Assessments for Stages 2 and 3

In connection with the Strategic plan of AEFÉ, **Assessments from the top Nursery class (Grande Section) up to the final class of Primary (CM2) have been recommended this year for our school** as a priority action plan for the East African Zone. This has been done in consultation with our teaching staff, with other schools within the East African zone and the Resident Inspector of the French National Education.

For several years the Aix Marseille Academy has suggested procedures which form targets in French and in Mathematics, with reference to the knowledge and skills set by the 2008 programs. These assessments comply with the zone policy in relation to various language policies and will take place **in the last week of May and first week of June.**

Following a common benchmark, the assessments of the pupils' achievements are aimed at :

- Finely analysing the results and spotting isolated or broad challenges.
- Resetting class and stage sequences so as to ensure a coherent learning pathway.
- Mobilising teams (parents, teachers, psychologist...) in the preparation and amendment of our School Project.
- Recognising the progress made in accordance with the target values set in the School Project.
- Finding the most effective solution for pupils with challenges and offer an appropriate learning facility such as educational support and the personalized programmes for academic achievement (PPRE), French as Foreign Language or Instructional Language (FLE/FLSco), sessions of Complementary Learning Activities (APC) without waiting for beginning of year diagnostic assessments.
- Individually informing each parent of the actual achievements of their child.

At a school level, stage teams will initially analyse the results which will be communicated to **you before the summer holidays.**

The assessment will also be done during the second time during the beginning of year seminar throughout the East African zone.

Thank you for your attention,

François Wittersheim

p 2 / 2